

## 4-6 オンネ パシクル

### 年寄りガラス

語り：貝澤とうるしの

オンネ パシクル イネ  
onne paskur ine

年寄りガラスはどうした

タラ タク ワ イサム  
tara tak wa isam

俵を持って行ってしまったよ

ネ タラ イネ  
ne tara ine

その俵はどうしたの

サケ アカラ ワ イサム  
sake a=kar wa isam

酒を醸してしまったよ

ネ サケ イネ  
ne sake ine

その酒はどうしたの

アク ワ イサム  
a=ku wa isam

飲まれてしまったよ

アク ルウエ イネ  
a=ku ruwe ine

飲まれたのはどうしたの

アク ワ トシト  
a=ku wa tosto

飲まれてからそうして

(萱野：アク ルウエ イネ)  
(萱野：a=ku ruwe ine)

(萱野：飲まれたのはどうしたの)

アク ルウエ イネ  
a=ku ruwe ine

飲まれたのはどうしたの

アク ワ トシト  
a=ku wa tosto

飲まれてからそうして

カムイ オピッタ イヨシキ イネ  
kamuy opitta iyoski h\_ine

神さまみんな酔っぱらったよ

イヨシキ ルウエ イネ  
iyoski ruwe ine

酔っぱらったのはどうしたの

オラ スイ マク  
ora suy mak

それからまたどう (言ったらいいの?)

(萱野：うん、あ、エチク ルウエ イ……)  
(萱野：うん、あ、eci=ku ruwe i...)

(萱野：飲んでしまっただろう……)

エチク ルウエ イネ  
eci=ku ruwe ine

飲んでしまっただろうしたの

(萱野：チェオソマ ワ)  
(萱野：c=eosoma wa)

(萱野：ウンチになって)

チェオソ…… アク ルウエ イネ  
c=eoso... a=ku ruwe ine

飲まれたのはどうしたの

アエオソマ ワ イサム  
a=eosoma wa isam

ウンチにされてしまったよ

アエオソマ ルウエ イネ  
a=eosoma ruwe ine

ウンチにされたのはどうしたの

セタ エ ワ イサム  
seta e wa isam

犬が食べてしまったよ

(萱野：うん、パシクル エ ワ イサム よ)  
(萱野：うん、paskur e wa isam よ)

(萱野：カラスが食べてしまったよ)

パシ…… パシ…… セタ カ エ ワ イサム 犬も食べてしまった  
pas... pas... seta ka e wa isam

パシクル エ ワ イネ カラスが食べてどうしたの  
paskur e wa ine

ネ パシクル イネ そのカラスはどうしたの  
ne paskur ine

アライケ ワ イサム 殺されてしまったよ  
a=rayke wa isam

アライケ ワ トシト エキムネ レ ホッ エピシネ レ ホッ  
a=rayke wa tosto ekimne re hot episne re hot  
殺されて、そして山へ60本、浜へ60本の

アイラブ ネ アカラ ワ  
ayrap ne a=kar wa  
矢羽根にされて

アエシッチョッチャ ワ イサム ネ アイラブ ノカハ ネ  
a=esitcotca wa isam ne ayrap nokaha ne  
弓で射られてしまったので、その矢羽根の形をした

アイラブキナ アエトイタ ワ オカ  
ayrapkina a=etoyta wa oka  
クサソテツが植えられている

おわ……  
OWA…  
終わ……